

中文简体

(本篇译稿为黄谦善神父主日讲道，若内容有不一致的情况，一概以英文原稿为准。)

人们说笑对心灵有益，所以让我们从一个笑话开始：一位新教牧师去了赛马场。当马出来时，他注意到一位神父走到其中一匹马前，把手放在它身上，祝福它，那匹马赢得了比赛！在第二场比赛中，神父祝福了另一匹马，它也赢了！于是，牧师跑到ATM（提款机前，取了一些钱回来，然后看神父会祝福哪匹马。这一次，神父不仅祝福了马，还触摸了它的眼睛、喷嘴和四只蹄子。牧师非常兴奋，他把所有的钱都押在了那匹马上。但是，比赛一开始，那匹马就死在跑道上了

牧师走到神父跟前，问道：「怎么回事？为什么你刚才祝福的那匹马没有赢，反而死了？神父回答说：「这就是你们新教徒的问题。你不知道祝福和临终祝福的之间的区别。」(<http://strosereno.com/anointing>).

我在两周前写了这篇讲道，并以这个笑话作为开始，因为它（的主题）是关于如何应对失望。在过去的两个月里，我们一直在为堂区中心项目苦苦挣扎，因为即使在我们将屋顶运动场从设计中移除后，我们也未能将该项目的成本控制在1300万元以下。我们如何应对失败和失望呢？让我们先从灵修上开始，然后我会在最后给出实践策略

今天，我们听到了圣保禄在狱中写给斐理伯人的一封信的一部分：「弟兄姐妹们你们什么也不要挂虑，只在一切事上，以恳求和祈祷，怀着感谢之心向天主呈上你们的请求；这样天主那超乎各种意想的平安，必要在基督耶稣内固守你们的心思念虑。(斐4 6-7)。考虑到我们的处境，我们能做圣保禄让我

们做的事吗？让我们把它分成三个部分来阅读

1)他说，要用祷告来克服忧虑：「什么也不要挂虑 只在一切事上，以恳求和祈祷，怀着感谢之心，向天主呈上你们的请求 祈祷永远不应该被用作借口，比如说：让我们为一个新堂区中心祈祷，却什么都不做。事实上，我们需要改进我们处理该项目的方式。但是，为了克服我们的担忧，我们需要更多的祈祷。天主想让我们像祂的儿女一样来到祂面前，带着信任和信德转向祂 祂是我们的天父，这是祂的计划，是为了祂的荣耀和传福音的，这超出了我们的力量，所以让我们承认这个明显的事实

但是，保禄补充说，他是以感恩之心 今天我们处境艰难，我们能否也心怀感恩呢

今天是感恩节周末，是一个基督教节日，我们计划了一段时间后今天将发行我们的第一本堂区杂志，以强调祂在我们团体的所作所为。当我们看着它的时候，我们会想起祂正在做着令人惊叹的事情！对基督徒来说，感恩就是感谢他人，特别是感谢天父、耶稣和圣神，然后感谢我们的圣母玛利亚、圣宗徒和天使。而我要感谢你们这么多年的坚持 辛勤地工作以及牺牲奉献！

2)圣保禄说，要思考八个现实：「此外，弟兄们，凡是真实的，凡是高尚的，凡是正义的，凡是纯洁的，凡是可爱的，凡是荣誉的，不管是美德，不管是称誉，这一切你们都该思念；(斐4 8)。他告诉我们要看到好的一面。

可敬的富尔顿·辛 Ven. Fulton Sheen) 说有两种对待痛苦的方式，并使用了一张图片加以说明：有两个男人从监狱的铁栏往外看：一个看到了泥巴，另一个看到了星星。一种反应是叛逆：我们看不到目标，所以我们为之困扰、怨恨、抱怨 (<https://www.youtube.com/watch?v=DM42tmqVdxi>)。另一种反应是顺从:我们

把苦难看作是通往更好事物的大门，所以我们接受它

但还有第三个选择：拥抱试探。在我们受苦的时候，这是对我们有帮助的。我们可以祈祷：『耶稣，我想要您想要的，您允许我拥有它，我和您一样想要它。这就是您现在所允许的，耶稣，所以我拥抱它。让美好的事物由此事而生 如果我们觉得我们现在就像在监狱里，我们看到的是泥巴、星星还是耶稣？

3)圣保禄告诉我们要效法他 凡你们在我身上所学得的，所领受的，所听见的；这一切你们都该实行：这样赐平安的天主必与你们同在。」(斐4 9)。有些人问我们是否应该或应该更多地谈论堂区中心的筹款活动--这是一个很好的问题，顺便说一句，我们最好的筹款年度发生在**2018**年，感谢筹款委员会，他们敦促我们在那一年非常努力！但我们不能要求人们每年都进行巨额的捐赠；我在**2018**年捐出了毕生积蓄的一半，但我不能每年都这样做。在那些年里，我们认为我们可以完全缩小与预算的差距，但新冠病毒（**COVID** 来了，拖慢了我们的速度，建筑成本上涨了

但还有一个更根本的原因，我们没有更多地谈论筹款的事：因为当时这样做无济于事。在一些堂区，神父几乎每周都会谈论这件事。这些堂区现在拥有宏伟的建筑，但他们的教友参与弥撒的出席率每年都在下降。在整个教区，自**2013**年以来，参加弥撒的总人数每年都在减少，从之前的**8.5**万人减少到**2022**年的**6.1**万人，除了五个堂区外，几乎所有堂区的出席人数都有所下降，我们是五个之一。赞美天主

圣保禄告诉我们要效法他。他的堂区居民没有教堂、学校或体育馆 但是有些人成了圣人。我们必须坚持圣安东尼的路线：让我们更明确地说：我们来这里是为了成为圣人和帮助别人成为圣人，这是我们首要花钱的地方

圣保禄非常实际：他在信中谈到了金钱 下周，我们会请求你们，如果你们可以的话，增加你的周日捐款，因为为灵修事工做的事是极好的。但我们不会把重点放这上面。

现在是实际消息：上周，我会见了大主教管区领导人，他们建议我们聘请一名项目经理来接管堂区中心项目，因为他们说我们可以更快地进行，且大约八个月就可获得教区和市政府的批准，所以我决定这么做。我们已经走了这么远，我们需要帮助来做最后的冲刺。我们现在要竭尽所能以免把重担加在堂区家庭未来一代成员身上 事实上，我现在对这个项目比过去一年更有希望。

在宗徒大事录16章中说：当圣保禄在狱中时，以其担忧和抱怨，他们向天主祈祷，赞颂天主 他们赞颂的是原原本本的祂，而不是因为祂给了他们什么。他们甚至在得到他们所要求的之前就赞颂了祂 (克雷格·格罗舍尔，《赢得你心目中的战争》，183 Craig Groeschel, *Winning the War in Your Mind*, 183)

天主是我们的父亲，会尊重我们对堂区中心的需求。同时，我们能做圣保禄让我们做的事吗？感谢天主 注视基督/这位善的，并首先专注于圣德

中文繁體

(本譯為黃謙善神父主日講道，若內容有不一致的情況，一概以英文原稿為準。)

人們說笑對心靈有益，所以讓我們從一個笑話開始：一位新教牧師去了賽馬場。當馬出來時，他注意到一位神父走到其中一匹馬前，把手放在它身上，

祝福它，那匹馬贏得了比賽！在第二場比賽中，神父祝福了另一匹馬，它也贏了！於是，牧師跑到ATM（提款機）前，取了一些錢回來，然後看神父會祝福哪匹馬。這次，神父不僅祝福了馬，還觸摸了它的眼睛、噴嘴和四隻蹄子。牧師非常興奮，他把所有的錢都押在了那匹馬上。但是，比賽一開始，那匹馬就死在跑道上了！

牧師走到神父跟前，問道：「怎麼回事？為什麼你們剛才祝福的那匹馬沒有贏，反而死了？」神父回答說：「這就是你們新教徒的問題。你們不知道祝福和臨終祝福的之間的差異。」(<http://strosereno.com/anointing>).

我在兩週前寫了這篇講道，並以這個笑話作為開始，因為它（的主題）是關於如何應對失望。在過去的兩個月裡，我們一直在為堂區中心項目苦苦掙扎，因為即使在我們將屋頂運動場從設計中移除後，我們也未能將該項目的成本控制在1300萬元以下。我們如何面對失敗和失望呢？讓我們先從靈修開始，然後我會在最後給出實踐策略。

今天，我們聽到了聖保祿在監獄中寫給斐理伯人的一封信的一部分：「弟兄姊妹們什麼也不要掛慮，只在一切事上，以懇求和祈禱，懷著感謝之心，向天主呈上你們的請求；這樣天主那超乎各種意想的平安，必要在基督耶穌內固守你們的心思念慮。」(斐4 6-7) 考慮到我們的處境，我們能做聖保祿讓我們做的事嗎？讓我們把它分成三個部分來閱讀：

1)他說，要用禱告來克服憂慮：「什麼也不要掛慮，只在一切事上，以懇求和祈禱，懷著感謝之心，向天主呈上你們的請求。」祈禱永遠不應該被用作藉口，比如說：『讓我們為一個新堂區中心祈禱，卻什麼都不做。』事實上，我們需要改進我們處理該專案的方式。但是，為了克服我們的擔憂，我們需要更多的祈禱。天主要我們像祂的兒女一樣來到祂面前，帶著信任和信德轉

向祂。祂是我們的天父，這是祂的計劃，是為了祂的榮耀和傳福音的，這超出了我們的力量，所以讓我們承認這個明顯的事實。

但是，保祿補充說，「他是以感恩之心。」今天我們處境艱難，我們能否也心懷感恩呢？

今天是感恩節週末，是一個基督教節日，我們計劃了一段時間後今天將發行我們的第一本堂區雜誌，以強調祂在我們團體的所作所為。當我們看著它的時候，我們會想起祂正在做著令人驚嘆的事情！對基督徒來說，感恩就是感謝他人，特別是感謝天父、耶穌和聖神，然後感謝我們的聖母瑪利亞、聖使徒和天使。而我要感謝你們這麼多年的堅持，辛勤地工作以及犧牲奉獻！

2)聖保祿說，要思考八個現實：「此外，弟兄們，凡是真實的，凡是高尚的，凡是正義的，凡是純潔的，凡是可愛的，凡是榮譽的，不管是美德，不管是被譽為，這一切你們都該思念；」(斐4 8) 他告訴我們要看到好的一面。

可敬的富爾頓·辛（Ven. Fulton Sheen）說有兩種對待痛苦的方式，並使用了一張圖片加以說明：有兩個男人從監獄的鐵欄往外看：一個看到了泥巴，另一個看到星星了。一種反應是叛逆：我們看不到目標，所以我們為之困擾、怨恨、抱怨。(https://www.youtube.com/watch?v=DM42tmqVdxI). 另一種反應是順從：我們把苦難看作是通往更好事物的大門，所以我們接受它。

但還有第三個選擇：擁抱試探。在我們受苦的時候，這是對我們有幫助的。我們可以祈禱：『耶穌，我想要您想要的，您允許我擁有它，我和您一樣想要它。這就是您現在所允許的，耶穌，所以我擁抱它。讓美好的事物由此事而生。'如果我們覺得我們現在就像在監獄裡，我們看到的是泥巴、星星還是耶穌？

3)聖保祿告訴我們要效法他：「凡你們在我身上所學得的，所領受的，所聽見的；這一切你們都該實行：這樣賜平安的天主必與你們同在。」(斐4 9) 有些人問我們是否應該或應該多談堂區中心的籌款活動--這是一個很好的問題，順便說一句，我們最好的籌款年度發生在2018年，感謝籌款委員會，他們敦促我們在那一年非常努力！但我們不能要求人們每年都進行巨額的捐贈；我在2018年捐出了畢生積蓄的一半，但我不能每年都這樣做。在那些年，我們認為我們可以完全縮小與預算的差距，但新冠病毒（COVID）來了，拖慢了我們的速度，建築成本上漲了。

但還有一個更根本的原因，我們沒有多談籌款的事：因為當時這樣做無濟於事。在一些堂區，神父幾乎每週都會談論這件事。這些堂區現在擁有宏偉的建築，但他們的教友參與彌撒的出席率每年都在下降。在整個教區，自2013年以來，參加彌撒的總人數每年都在減少，從之前的8.5萬人減少到2022年的6.1萬人，除了五個堂區外，幾乎所有堂區的出席人數都有所下降，我們是五個之一。讚美天主！

聖保祿告訴我們要效法祂。他的堂區居民沒有教堂、學校或體育館，但是有些人成了聖人。我們必須堅持聖安東尼的路線：讓我們更明確地說：我們來這裡是為了成為聖人和幫助別人成為聖人，這是我們首要花錢的地方。

聖保祿非常實際：他在信中談到了金錢。下週，我們會請求你們，如果你們可以的話，增加你們的主日捐款，因為為靈修事工所做的事是極好的。但我們不會把重點放這上面。

現在是實際消息：上週，我會見了大主教管區領導人，他們建議我們聘請一名項目經理來接管堂區中心項目，因為他們說我們可以更快地進行，且大約八個月就可獲得教區和市政府的批准，所以我決定這麼做。我們已經走了

這麼遠，我們需要幫助來做最後的衝刺。我們現在要盡力以免把重擔加在堂區家庭未來一代成員身上。事實上，我現在對這個計畫比過去一年更有希望。

在宗徒大事錄16章中說：當聖保祿在獄中時，以其關切和抱怨，他們向天主祈禱，讚美天主。他們讚頌的是原原本本的祂，而不是因為祂給了他們什麼。他們甚至在得到他們所要求的之前就讚頌了祂。(克雷格·格羅舍爾，《贏得你心目中的戰爭》，183 Craig Groeschel, *Winning the War in Your Mind*, 183)

天主是我們的父親，會尊重我們對堂區中心的需求。同時，我們能做聖保祿讓我們做的事嗎？感謝天主，注視基督/這位善的，並首先專注於聖德。